Ц21.1
Форма К-1

МЕЖГОСУДАРСТВЕННЫЙ АВИАЦИОННЫЙ КОМИТЕТ
АВИАЦИОННЫЙ РЕГИСТР

ДИРЕКТИВНОЕ ПИСЬМО

№ 04-2010

02 апреля 2010 г.

ВЫДАЧА ЭКСПОРТНЫХ ОДОБРЕНИЙ НА КОМПОНЕНТЫ АВИАЦИОННОЙ ТЕХНИКИ

Настоящее письмо разработано с целью разъяснения положений, содержащихся в разделе 4.8 Авиационных правил, часть 21 (АП-21) и устанавливает порядок оформления и выдачи Экспортных одобрений на компоненты II и III класса авиационной техники (воздушного судна, авиационного двигателя и воздушного винта), поставляемые предприятиями-изготовителями в государства, не являющиеся участниками Соглашения о гражданской авиации и об использовании воздушного пространства.

С введением в действие данного директивного письма действовавшее ранее ДП № 4-96 утрачивает силу.

1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1.1. Экспортное одобрение удостоверяет, что экспортируемый компонент изготовлен под контролем Авиарегистра МАК в соответствии с применимыми конструкторскими данными и предъявленными к этому компоненту требованиями государства-импортера.

1.2. Экспортное одобрение является дополнительным документом, который прикладывается к экспортируемым компонентам, если это предусмотрено соглашением Авиарегистра МАК с компетентным органом государства-импортера.

1.3. Экспортное одобрение оформляется в виде Талона одобрения летной годности, подтверждающего годность компонента к эксплуатации или возможность использования для проведения испытаний авиационной техники (АТ), на которую он устанавливается.

Талон по форме С-5, приведенный в Приложении 1 к настоящему Директивному письму, гармонизирован с документами, выдаваемыми авиационными властями США, Канады и Евросоюза.

1.4. Талоны одобрения летной годности оформляются и выдаются на предприятиях-изготовителях, сертифицированных Авиарегистром МАК по авиационным правилам АП-21 на выполнение работ, определенных Документом об одобрении производства.

1.5. Записи в блоках талона выполняются на русском и английском языках, они должны быть четкими и легко читаемыми. Применение аббревиатур (сокращений) должно быть сведено к минимуму.

1.6. Одновременное заполнение блоков, относящихся к «новым» и «эксплуатировавшимся частям», не допускается.

Соответствие компонента одобренным и не получившим одобрение конструкторским данным не может быть удостоверено в одном талоне и, соответственно, в блоке 14 отмечается только одна позиция.

gost.e-ecolog.ru

1.7. Допускается оформление одного талона на два и более идентичных компонента. При этом должен быть указан серийный номер каждого из компонентов.

1.8. Экспортное одобрение может быть выдано на компонент II класса:

а) являющийся частью сертифицированного Авиарегистром МАК образца авиационной техники;

б) изготовленный по заказу импортера для использования на авиационной технике производства государства, не являющегося участником Соглашения о гражданской авиации и об использовании воздушного пространства.

1.9. Экспортное одобрение может быть выдано на компонент III класса - комплектующее изделие (КИ):

а) являющееся комплектующим изделием категории «А», имеющим Свидетельство о годности или Одобрительное письмо АР МАК;

б) являющееся комплектующим изделием категории «Б» (кроме стандартных деталей), признанным частью типовой конструкции образца авиационной техники, сертифицированного Авиарегистром МАК;

в) изготовленное по заказу импортера для использования на авиационной технике производства государства, не являющегося участником Соглашения о гражданской авиации и об использовании воздушного пространства.

1.10. Выдача Талона одобрения летной годности должна фиксироваться в «Журнале выдачи экспортных одобрений». Журнал должен храниться в Службе качества на предприятии-изготовителе компонента, он оформляется с обязательным указанием следующей информации:

– регистрационный (порядковый) номер Талона одобрения летной годности и дата его выдачи;

– наименование и серийный номер компонента.

1.11. Оригинал Талона одобрения летной годности направляется с экспортируемым компонентом, копия Талона должна храниться на предприятии-изготовителе.

1.12. Компоненты III класса, изготовленные по государственным или отраслевым стандартам, поставляются импортеру без оформления Экспортного одобрения, при этом вид документа, сопровождающего поставку таких компонентов, согласуется между Изготовителем и импортером.

2. РАЗРЕШЕНИЕ НА ВЫДАЧУ ТАЛОНА ОДОБРЕНИЯ ЛЕТНОЙ ГОДНОСТИ

2.1. Для обеспечения экспортной поставки компонента, если контрактом предусмотрено обязательное наличие Талона одобрения летной годности, Изготовитель обращается в Авиарегистр МАК за разрешением на выпуск Талона одобрения летной годности. К обращению прилагаются следующие документы:

1) Уведомление Изготовителя, согласованное Независимой инспекцией, о том, что экземпляр(ы) компонента (указывается номер) соответствует(ют) действующей конструкторской документации и дополнительным требованиям государства-импортера (если таковые имеются).

2) Копия раздела 5 «Свидетельство о приемке» из паспорта компонента.

3) Проект заполненной формы С-5.

2.2. Авиарегистр по результатам рассмотрения поступившего обращения направляет Заявителю Письмо-Разрешение на выдачу Талона одобрения летной годности, если:

а) соглашением между Авиационным Регистром МАК и компетентным органом государства-импортера предусмотрена выдача Экспортных одобрений;

б) для компонентов, указанных в пп. 1.8 и 1.9, выполнены следующие условия:

– компонент (КИ) изготавливается на предприятии, имеющем Документ Авиарегистра МАК об одобрении производства и

– компонент (КИ) соответствует действующей конструкторской документации, в том числе дополнительным требованиям государства-импортера (если таковые имеются) и

– компонент (КИ) принят в установленном порядке Независимой инспекцией на предприятии-изготовителе с оформлением необходимой эксплуатационной документации.

в) по согласованию с Авиарегистром МАК для компонента, производство которого не сертифицировано, Талон одобрения летной годности может оформляться Головным изготовителем изделия, который должен контролировать поставщиков и субподрядчиков этих компонентов.

2.3. На основании полученного Письма-Разрешения Авиарегистра МАК Руководитель Независимой инспекции или Представитель Авиарегистра МАК подписывает Талон одобрения летной годности.

2.4. Разрешение на выдачу Талона одобрения летной годности для первого экспортируемого экземпляра компонента действительно для поставки последующих аналогичных экземпляров при соблюдении условий, на которых оно было получено.

2.5. Оформление Разрешений осуществляют отделы Авиарегистра МАК по сертификации производства.

3. ОФОРМЛЕНИЕ ТАЛОНА ОДОБРЕНИЯ ЛЕТНОЙ ГОДНОСТИ

При заполнении Талона во все перечисленные ниже блоки должна быть внесена следующая информация (приведены примеры некоторых стандартных записей на английском языке):

блок 1 – страна-экспортер. В качестве полномочной власти указывается Авиарегистр МАК [IAC AR/RUSSIA];

блок 2 – наименование документа;

блок 3 – регистрационный номер Талона по журналу выдачи Экспортных одобрений;

блок 4 – наименование и почтовый адрес предприятия-изготовителя как записано в Документе об одобрении производства. При различии юридического и фактического адреса предприятия-изготовителя должны быть указаны оба адреса.

блок 5 – реквизиты контракта на поставку;

блок 6 – порядковые номера при перечислении идентичных компонентов;

блок 7 – наименование компонента;

блок 8 – тип компонента или чертежный номер;

блок 9 – тип сертифицированного изделия АТ, на котором возможно использование компонента. В случае применения компонента для проведения сертификационных испытаний производится запись – «отсутствует» [NONE] и дополнительные пояснения вносятся в блок 13;

блок 10 – количество поставляемых компонентов;

блок 11 – серийный (заводской) номер;

блок 12 – состояние компонента (прототип, новый, проверенный или модифицированный);

«Прототип» (PROTOTYPE) – компонент, изготовленный по неодобренным конструкторским данным и предназначенный для проведения испытаний;

«Новый» (NEW) – ранее неэксплуатировавшийся компонент, изготовленный по одобренным конструкторским данным;

«Проверенный» (INSPECTED) – новый компонент, дополнительно проверенный его изготовителем при переводе в статус соответствия одобренным конструкторским данным, при условии, что по результатам сертификационных испытаний в конструкцию компонента не вносилось никаких изменений;

«Модифицированный» (MODIFIED) – ранее изготовленный компонент с изменениями, внесенными до передачи его в эксплуатацию изготовителем для обеспечения соответствия одобренным конструкторским данным. Необходимые объяснения вносятся в блок 13.

блок 13 – особенности поставки компонента:

В данном блоке указывается дополнительная информация, касающаяся поставки на экспорт, выполнения специальных требований импортирующей стороны или отступлений от них, имеющиеся ограничения ресурса, а также делаются ссылки на документацию, позволяющую пользователю сделать заключение о пригодности компонента к эксплуатации.

При поставке по специальному запросу Импортера компонента, изготовленного по не получившим одобрение конструкторским данным, делается запись о его применении для проведения испытаний и невозможности его использования на находящихся в эксплуатации сертифицированных изделиях.

[ONLY FOR CONFORMITY, NOT ELIGIBLE FOR INSTALLATION ON IN SERVICE TYPE – CERTIFICATED AIRCRAFT/ENGINE/PROPELLER]

Одновременно в блоке 14 отмечается графа о соответствии неодобренным конструкторским данным.

О соответствии поставляемого на экспорт компонента специальным требованиям государства-импортера делается запись с указанием страны и компетентного органа импортера.

[EXPORT – THIS PART MEETS THE SPECIAL REQUIRMENTS OF ...]

При необходимости удостоверения соответствия ранее выпущенного компонента утвержденным конструкторским данным, его изготовитель должен выпустить второй талон АР МАК форма С-5 с записью о переводе компонента в категорию годности к эксплуатации и ссылкой на действующую документацию, а также с указанием номера первоначально выданного Талона.

[RE-CERTIFICATION OF NEW PARTS FROM CONFORMITY TO AIRWORTHINESS. INITIAL IAC AR FORM C-5]

блок 14 – удостоверение соответствия изготовленного компонента применимым конструкторским данным. Отмечается одна из двух позиций, необходимая дополнительная информация вносится в блок 13;

блок 15 – подпись Руководителя Независимой инспекции или Представителя Авиарегистра МАК;

блок 16 – номер Документа об одобрении производства, выданного Авиарегистром МАК;

блок 17 – фамилия, подписавшего Талон и номер Свидетельства о полномочиях или Удостоверения;

блок 18 – дата подписания (день/месяц/год);

блок 19
блок 20
блок 21 } – не используется и зачеркивается при поставке новых компонентов
блок 22
блок 23

Порядок оформления Талонов одобрения летной годности для экспорта отремонтированных компонентов изложен в Приложении к Руководству по сертификации ремонтных организаций.

ПРИЛОЖЕНИЕ: АР МАК форма С-5 «Талон одобрения летной годности».

Заместитель Председателя
Авиарегистра МАК –
Руководитель службы сертификации производства и ремонта **С.П. Инструментов**

1. Компетентные власти, выдающие одобрение/ страна Approving Competent Authority/Country	**2. ТАЛОН ОДОБРЕНИЯ ЛЕТНОЙ ГОДНОСТИ AIRWORTHINESS APPROVAL TAG**	3. Регистрационный № Tracking Number
4. Название и адрес организации Approved Organization Name and Address:		5. Контракт Contract / Work Order

6. № Item	7. Наименование Description	8. Тип компонента Part number	9. Применимость Eligibility	10. Количество Quantity	11. Серийный № Serial Number	12. Статус Status/ Work

13. Дополнительные сведения
Remarks

14. Удостоверяется, что компонент(ы) изготовлен(ы) в соответствии с: Certifies that the part(s) identified above was (were) manufactured in conformity to [ ] Одобренными конструкторскими данными и находятся в состоянии, обеспечивающем безопасную эксплуатацию Approved design data and are in a condition for safe operation. [ ] Не получившими одобрение конструкторскими данными, указанными в п. 13 Non-approved design data specified in Block 13.	19. [ ] Эксплуатировавшиеся части. Возврат в эксплуатацию. Used parts. Release to Service Удостоверяется, что работа, указанная в блоке 12 и описанная в блоке 13, была выполнена в соответствии с АП 145 и компоненты признаны годными для передачи в эксплуатацию Certifies that the work identified in block 12 and described in block 13, was accomplished in accordance with AP-145 and in respect to that work the components are considered ready for release to service

15. Подпись представителя АР МАК Signature of the IAC AR representative	16. Свидетельство /Сертификат № Approval Certificate Number	20. Подпись представителя АР МАК Signature of the IAC AR representative	21. Сертификат № Certificate Number
17. Фамилия Name	18. Дата Date	22. Фамилия Name	23. Дата Date

Примечание/ NOTE

Необходимо понимать, что наличие только данного документа не дает права на установку части/компонента
Когда пользователь выполняет работу в соответствии с национальными авиационными правилами авиационных властей, отличных от указанных в блоке 1, необходимо, чтобы пользователь гарантировал, что его авиационные власти принимают части/компоненты/узлы от авиационных властей, указанных в блоке 1.
It is important to understand that the existence of this document alone does not automatically constitute authority to install the part/component.
Where the user/installer performs work in accordance with the national regulations of an airworthiness authority different than the airworthiness authority specified in Block 1, it is essential that the user/installer ensures that his/her airworthiness authority accepts parts/components/assemblies from the airworthiness authority specified in Block 1

АР МАК Форма С-5
AR IAC Form C-5

gost.e-ecolog.ru